

| | | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------|---------------|-----------|-------------|
| COLLEGE PRIVE MONGO BETI B.P 972 TÉL. : 242 68 62 97 / 242 08 34 69 YAOUNDE | | | | | |
| ANNÉE SCOLAIRE | EVALUATION | EPREUVE | CLASSE | DUREE | COEFFICIENT |
| 2024/2025 | N°1 | ESPAGNOL L.VII | TERMINALE ESP | 3H | 03 |
| Professeur : Mme BOUSSOURA RAISSA | | | Jour: | Quantité: | |
| TcL 30/09/2024 | | | | | |

Noms de l'élève _____ Classe _____ N° Table _____ Date : _____

| Compétence visée : | | | | | |
|----------------------------|-----------------|-----------------------------|-------------------------|---------------|------------------|
| Notes | 0-10/20 | 11-14/20 | 15-17/20 | 18-20/20 | Note Totale |
| Appréciation | Non Atquis (NA) | En Cours d'Acquisition (AE) | Acquis (A) | Excellent (E) | |
| Noms & prénoms du parent : | | Contact du parent : | Observation du parent : | | Date & signature |

TEXTO:

La violencia contra las mujeres es de muchas formas: física, sexual, psicológica y económica. Estas formas de violencia se interrelacionan y afectan a las mujeres desde el nacimiento hasta la edad mayor. Algunos tipos de violencia, como el tráfico de mujeres, cruzan las fronteras nacionales.

Para referirse a la violencia contra las mujeres uno debe referirse primero a la tradición. En muchas comunidades africanas se han perpetuado numerosas clases de violencia contra las mujeres y contra las niñas a lo largo de generaciones en nombre de la tradición. En primer lugar, hay que nombrar la mutilación genital femenina. Esta intervención se lleva a cabo sin ningún tipo de anestesia local ni general, en ella se eliminan el clítoris, labios menores y mayores. Las víctimas pueden tener desde 5 años y son sujetadas por la fuerza durante la intervención. También hay tradiciones de ritos de viudez en funerales del esposo de la mujer la cual está obligada a cumplirlas, como el mantener relaciones con algún miembro de la familia del difunto. La mujer tiene una herencia que consiste en que a un hermano mayor o un familiar muy cercano al marido muerto se le pide que se case con la afligida viuda. Otra de las tradiciones es la práctica de la prenda femenina, que se pone a niñas y mujeres como seguro por un dinero pedido o debido. Esto recibe el nombre de "ESCLAVITUD DE DEUDA". La mayoría de estas mujeres son maltratadas, torturadas, violadas e incluso asesinadas. No tienen ningún tipo de protección estatal ni de las comunidades de las que proceden ni a las que son enviadas como esclavitud de deuda. Estas mujeres se convierten en mula de carga hasta que mueren.

La violación conyugal y los malos tratos contra la esposa es algo muy normal en la sociedad africana, y es que las mujeres crecen creyendo que son inferiores al hombre, no entienden de Derechos Humanos, piensan que su desigualdad está justificada. El hombre africano cree que es el macho por excelencia, y que la mujer es inferior a él. La desigualdad de género y la violencia contra las mujeres son dos de las principales causas detrás de la epidemia del VIH. La violencia contra las mujeres y el VIH se refuerzan mutuamente. La violencia contra las mujeres exagera los riesgos y la vulnerabilidad de las mujeres a la exposición y contagio del VIH, pero el ser seropositiva exagera aún más los riesgos y la vulnerabilidad de las mujeres a la violencia, el abuso y otras violaciones de sus derechos.

La violación de mujeres se ha convertido en un efectivo instrumento de guerra en la mayoría de los países en situación de crisis. Ejércitos regulares, grupos armados y bandas criminales han usado la violación y lo siguen haciendo no sólo para saciar sus impulsos sexuales, sino con objetivos bien pensados y definidos. De acuerdo con un informe de la ONU de noviembre de 2009, cada mes se reportan mil 100 violaciones en la República Democrática del Congo. Esto significa que, cada día, 36 niñas y mujeres sufren un ataque sexual. Una parte de la violencia sexual se explica por el caos y la impunidad que prevalecen en la guerra. Hombres jóvenes y poco educados, que pelean lejos de casa, quedan libres del control social o religioso. Con frecuencia, no reciben pago o les dan poco de comer, por lo que el abuso sexual sin posibilidad de castigo parece una manera fácil de cobrarse cuentas.

Eguren María Victoria, 2014, Trabajo realizado en el marco del Departamento África del IRI-UNLP y del Grupo África de la Cátedra.

I- RECEPCIÓN DE TEXTOS 30 PUNTOS

- 1- Proponga un título a este texto y justifíquelo en unas seis líneas. 4ptos
- 2- ¿Cuál es la responsabilidad de las tradiciones en el maltrato de la mujer y cómo se manifiesta? 4ptos
- 3- ¿En qué medida podemos calificar la sociedad africana de machista? 4ptos

4- ¿Por qué se dice en el texto que la violación de la mujer se ha transformado en un arma de guerra? ¿Qué explicaciones aporta el autor de este texto para justificar este delito cometido por los miembros del ejército?
6ptos

5- Haga una división de este texto y proponga títulos a cada una de las partes.

6ptos

6- Basándose en los aspectos político, cultural y deportivo, muestre que la situación de la mujer camerunesa ha conocido una mejora considerable.

6ptos

II- PRODUCCIÓN DE TEXTOS

30 PUNTOS

A- TRADUCCIÓN

10 PUNTOS

1- Versión: Pase al francés la porción del texto a partir de "Esto significa que" hasta "... final del texto."

5ptos

2- Tema: traduzca al español las siguientes frases:

5ptos

a- Les jeunes d'aujourd'hui sont sûrs qu'ils sont plus sages que leurs parents.

b- Bien que Pablo soit poli, il ne cesse parfois de se comporter comme un idiot.

c- La semaine prochaine, cette heure si, nous serons en train résoudre nos problèmes familiaux.

d- Même s'il me salue, je ne répondrai pas.

e- Les minorités culturelles seront toujours exclues par les plus forts.

B-REDACCIÓN

20 PUNTOS

El candidato debe tratar obligatoriamente los dos ejercicios siguientes:

1- Redacción semi guiada:

10 puntos

Apoyándose en los elementos siguientes, trate de escribir un texto coherente sobre el tema: "Los derechos de la mujer".

a- Definición, tipos de mujeres y características (tradicional y moderna).

b- Las formas de injusticias contra la mujer (machismo, violencias y discriminaciones de todas formas, ...).

d- Derechos de la mujer (el 08 de marzo, la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la ley de paridad en Camerún...)

c- La importancia de la igualdad de género (los matrimonios fuertes, eliminación de la discriminación contra la mujer, mejor equilibrio social, desarrollo de la sociedad, ...).

2- Redacción libre:

10 puntos

La cuestión de las minorías se vuelve cada vez más un sujeto preocupante. Después de definir los criterios de definición de los grupos minoritarios, resalte los principales grupos minoritarios en el mundo y haga una insistencia particular sobre el caso indio de América Latina.

¡Buena suerte!